

दिल्ली राजपत्र Delhi Gazette



असाधारण

EXTRAORDINARY

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 140]	दिल्ली, बृहस्पतिवार, अगस्त 16, 2012/श्रावण 25, 1934	[रा.रा.रा.क्षे.दि. सं. 123
No. 140]	DELHI, THURSDAY, AUGUST 16, 2012/SHRAVANA 25, 1934	[N.C.T.D. No. 123

भाग—IV

PART—IV

राष्ट्रीय राजधानी राज्य क्षेत्र दिल्ली सरकार

GOVERNMENT OF THE NATIONAL CAPITAL TERRITORY OF DELHI

दिल्ली विधान सभा सचिवालय

DELHI LEGISLATIVE ASSEMBLY SECRETARIAT

अधिसूचना

NOTIFICATION

दिल्ली, 16 अगस्त, 2012

Delhi, the 16th August, 2012

फा. सं. 23(11)/2012/विसस-4/विधायी/6812.—

F. No. 23(11)/2012/LAS-IV/Leg./6812.—The

दिनांक 16 अगस्त, 2012 को उपराज्यपाल द्वारा जारी निम्नलिखित आदेश जनसाधारण की जानकारी के लिए प्रकाशित किया जाता है :—

following order of the Lieutenant Governor, Delhi, dated the 16th August, 2012 is hereby published for general information :—

आदेश

ORDER

“दिल्ली राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र शासन अधिनियम, 1991 (1992 का केन्द्रीय अधिनियम संख्या 1) की धारा 6 (1) के द्वारा प्रदत्त शक्ति का प्रयोग करते हुए, मैं चौथी विधान सभा का ग्यारहवाँ सत्र (मानसून सत्र) मंगलवार, दिनांक 4 सितम्बर, 2012 को अपराह्न 2.00 बजे से असैम्बली हाल, पुराना सचिवालय, दिल्ली-110054 में आहूत करता हूँ।

“In exercise of the power conferred upon me by Section 6(1) of the Government of National Capital Territory of Delhi Act, 1991 (Central Act No. 1 of 1992), I hereby summon the Eleventh Session (Monsoon Session) of the Fourth Legislative Assembly of the National Capital Territory of Delhi to meet at Assembly Hall, Old Secretariat, Delhi-110054 on Tuesday, the 4th September, 2012 at 2.00 P.M.

ह./-

Sd./-

(तेजेन्द्र खन्ना)
उपराज्यपाल, दिल्ली।”

(TEJENDRA KHANNA)
Lieutenant Governor, Delhi”.

पी. एन. मिश्रा, सचिव (एलए)

P. N. MISHRA, Secy. (L.A.)

वित्त (राजस्व-1) विभाग**अधिसूचना**

दिल्ली, 16 अगस्त, 2012

फा. सं. 3(9)/वित्त (क. एवं स्थाप.)/2009-10/पार्ट-1/डीएस III/573.—दिल्ली मूल्य संवर्धित कर नियमावली, 2005 के नियम 47 के साथ पठित दिल्ली मूल्य संवर्धित कर अधिनियम, 2004 (2005 का दिल्ली अधिनियम 3) की धारा 66 की उप-धारा (2) के खंड (क) द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र दिल्ली के उपराज्यपाल, मूल्य संवर्धित कर आयुक्त, राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र दिल्ली सरकार की उक्त अधिनियम के प्रशासन में सहायता करने के लिए निम्नलिखित अधिकारी को पदग्रहण की तिथि से नियुक्त करते हैं, अर्थात् :—

क्र. अधिकारी का नाम पदनाम
सं. (श्री/श्रीमती/कु.)

1. श्री कौशलेन्द्र कुमार सहायक मूल्य संवर्धित कर अधिकारी

राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र दिल्ली के उपराज्यपाल
के आदेश से तथा उनके नाम पर,
एस. के. कामरा, उप-सचिव-III (वित्त)

FINANCE (REVENUE-I) DEPARTMENT**NOTIFICATION**

Delhi, the 16th August, 2012

F. No. 3(9)/Fin. (T&E)/2009-10/Ptf.-I/DS III/573.—

In exercise of the powers conferred by clause (a) of sub-section (2) of Section 66 of the Delhi Value Added Tax Act, 2004 (Delhi Act 3 of 2005), read with rule 47 of the Delhi Value Added Tax Rules, 2005, the Lt. Governor of the National Capital Territory of Delhi is pleased to appoint the following officer, with effect from the date of assumption of charge to assist the Commissioner of Value Added Tax, Government of National Capital Territory of Delhi, in the administration of the said Act, namely :—

Sl. No.	Name of the Officer (Sh./Smt./Km.)	Appointed As
1.	Sh. Kaushelendra Kumar	Assistant Value Added Tax Officer

By Order and in the Name of the Lt. Governor
of the National Capital Territory of Delhi,

S. K. KAMRA, Dy. Secy. -III (Finance)

व्यापार एवं कर विभाग

(नीति शाखा)

अधिसूचना

दिल्ली, 16 अगस्त, 2012

फा. सं. 7/433/नीति-II/वैट/2012/472-483.—जबकि मैं, राजेन्द्र कुमार, आयुक्त, मूल्य संवर्धित कर, राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र

दिल्ली सरकार यह आवश्यक समझता हूँ कि प्रतिवर्ष 31 मार्च को शेष स्टॉक का विवरण, कर की दर के अनुसार, व्यापारियों द्वारा ऑन लाइन जमा किया जाए।

अब इसलिए, दिल्ली मूल्य संवर्धित कर अधिनियम, 2004 की धारा 70 की उप-धारा (1) के साथ पठित उप-धारा (3) द्वारा मुझे प्रदान की गई शक्तियों का प्रयोग करते हुए मैं यह निर्देश देता हूँ कि व्यापारी प्रतिवर्ष 31 मार्च को शेष स्टॉक का विवरण, कर की दर के अनुसार, अपने लॉगिन आईडी तथा पासवर्ड का प्रयोग करते हुए ऑनलाइन भरेंगे। इस उद्देश्य के लिये इस अधिसूचना के साथ संलग्न फार्म, स्टॉक-1 का प्रयोग किया जाएगा। प्रतिवर्ष 31 मार्च को शेष स्टॉक का, कर की दर के अनुसार विवरण, स्टॉक-1 फार्म में ऑनलाइन भरने की अंतिम तिथि उसी वर्ष 30 जून होगी। यद्यपि, 31-3-2012 के स्टॉक के विवरण संबंधी सूचना अंतिम रूप से ऑनलाइन भरने की अंतिम तिथि 31-10-2012 होगी।

यह अधिसूचना तत्काल प्रभावी होगी।

राजेन्द्र कुमार, आयुक्त (मूल्य संवर्धित कर)

स्टॉक फार्म-1

स्टॉक विवरण [31 मार्च (वर्ष) को उपलब्ध स्टॉक का विवरण कर की दर के अनुसार भरें]

दर	राशि
0 प्रतिशत	
1 प्रतिशत	
5 प्रतिशत	
12.50 प्रतिशत	
20 प्रतिशत	
कुल	

DEPARTMENT OF TRADE AND TAXES

(POLICY BRANCH)

NOTIFICATION

Delhi, the 16th August, 2012

F. No. 7/433/Policy-II/VAT/2012/472-483.—

Whereas, I, Rajendra Kumar, Commissioner, Value Added Tax, Government of National Capital Territory of Delhi, consider it necessary that tax rate-wise details of closing stock as on 31st March of every year are submitted online by the dealers.

Now, therefore, in exercise of the powers conferred upon me by sub-section (1) read with sub-section (3) of Section 70 of Delhi Value Added Tax Act, 2004, I direct that the tax rate-wise details of closing stock as on 31st March shall be submitted by the dealers every year online, using their login id and password. For this purpose, Form Stock-1 annexed with this Notification shall be used. The

last date for filing of the rate-wise details of closing stock as on the 31st day of March every year online, in Form Stock-1, shall be the 30th day of June of the same year. However, information regarding the stock details as on 31-3-2012 should be furnished online latest by 31-10-2012.

This notification shall come into force with immediate effect.

RAJENDRA KUMAR, Commissioner, Value Added Tax

FORM STOCK-1

Stock Details [Enter Tax rate-wise details of stock in hand as on 31st March..... (Year)]

Rate	Amount
0%	
1%	
5%	
12.50%	
20%	
Total	